

He Is Born is an anthem for Christmas Eve, Christmas Day, or Christmastide. Suggested corresponding lectionary readings include Matthew 1: 18-25, Matthew 2: 1-12, Luke 2: 1-20, and John 1: 1-14. One basic homilical theme is that the Creator of the Cosmos has taken on human form.

Intended for performance with combined SATB and unison children's choirs, **He Is Born** may be effectively rendered by SATB choir only. In absence of children's voices, the opening unison line (m. 9) should be sung by the treble voices with a light, distant quality. Keep the bass and tenor notes (m. 21) legato yet distinct in order to maintain the somewhat medieval quality of the open fifths. Crisp diction, minimum vibrato, and a clear tone are important for the sopranos and altos at m. 23. A richer blend should be used when the choir unites on the same text at m. 31. Toward the end (m. 66-70), a gradual decrescendo may be employed to achieve the effect of carolers moving on down the streets.

Dave and Jean Perry live in Mesa, Arizona, where Dave is Chairman of the Performing Arts Department at Mountain View High School and Jean is Choral Director at Fremont Junior High. Together they direct the Youth Choir at Grace United Methodist Church and have over fifty sacred and secular works in print.

Il est né, le di - vin En - fant,
Eel eh neh luh¹ dee - VEE naw² - FAW²
(He is born, the divine Child,)

jou - ez haut - bois ré - son - nez mu - set - tes!
zhoo³- EH oh - BWA reh - zo⁴- NEH mû⁵- ZEH - tuh! 1
(play oboes, sound bagpipes!)

Il est né, le di - vin En - fant,
Eel eh neh luh¹ dee - VEE naw² - FAW²
(He is born, the divine Child,)

chan - tons tous son - nè - ve - ne - ment!
shaw²- TOHN² too sohn² aw - veh - nuh¹- MAW!²
(Let us all sound forth His coming!)

Footnotes to French Pronunciation

In multiple syllable words, the syllables that should be stressed are capitalized.

1. Pronounce the vowel as the "u" in "ugly."
2. Make the vowel slightly nasal.
3. The "zh" is pronounced like the "s" in "pleasure."
4. Pronounce the vowel as the "o" in "hobby."
5. Say the sound "ee" with your mouth in the position to drink through a straw.

HE IS BORN

(Il Est Né)

for S.A.T.B. voices, accompanied,
with optional children's choir, flute,
and handbells (3-octaves)*

Trad. 19th cent. French carol
Trans. anon.
Arranged by
DAVE and JEAN PERRY

Festive ($\text{♩} = 69$)

FLUTE

HANDBELLS

ACCOMP.

f *legato*

5

5

The musical score is arranged in three systems. The first system includes parts for Flute, Handbells, and Accompaniment. The Flute part begins with a rest, followed by a melodic line starting on the second measure. The Handbells part starts with a forte dynamic and a rhythmic pattern. The Accompaniment part features a steady bass line and chords. The second system continues the Handbells and Accompaniment parts. The third system continues the Accompaniment part. A large red watermark is overlaid diagonally across the entire score.

*Handbell part may be found on pages 14-15; flute part may be found on page 16.

9

SOPRANO & ALTO UNISON
(optional Children's Choir)



He is born, the ho - ly Child, play the o - boe and bag - pipes mer - ri - ly!
Il est né, le di - vin En - fant, jou - ez haut - bois ré - son - nez mu - set - tes!



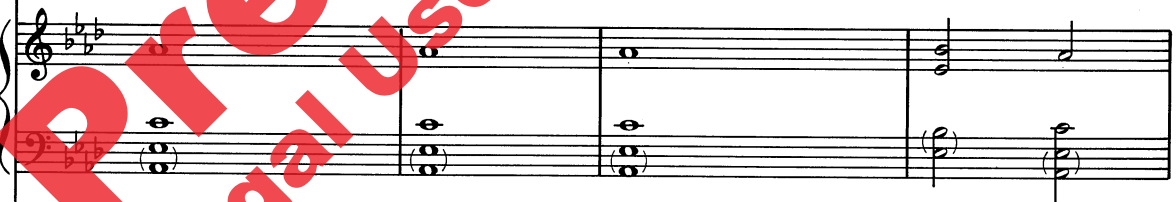
9



13



He is born, the ho - ly Child, sing we all of the Sav - ior mild.
Il est né, le di - vin En - fant, chan - tons tous son a - ve - ne - ment!



13



17

(Flute)

mf (legato)

17

21

23

Children may double melody

SOPRANO

ALTO

mf

He is born, the ho - ly Child,
 He is born, He is born, He is born, He is

TENOR

mf

BASS

mf

He is born, He is born, He is born, He is born,

21

23

25



play the o - boe and bag - pipes mer - ri - ly! He is born, the ho - ly Child,
born, He is born, He is born, He is born, He is



He is born, He is born, He is born, He is born,



25



29

31

(Children tacet)

sing we all of the Sav - ior mild. Through the a - ges of long a - go,
born, He is, He is born.

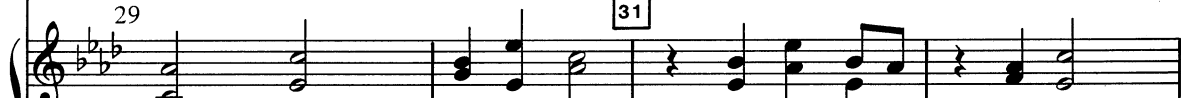


He is born.



29

31



33

proph-ets have fore - told His com - ing; Through the a - ges of long a - go,

33

37

38 *(tutti children)*

now the time has _ come at last! He is born, the _ ho - ly Child,

37

39

41

play the_ o - boe and bag-pipes mer-ri - ly! He is born, the_ ho - ly Child,

41

45

sing we_ all of the Sav - ior mild.

(B. div.)

(Flute)

f legato

45

f

49

Musical score for measures 49-52. It consists of four staves: two vocal staves (treble and bass clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. Measures 49-52 show vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

53

55

f (Children tacet)

O how love - ly, — O how pure

f

Musical score for measures 53-56. It consists of four staves: two vocal staves (treble and bass clef) and two piano accompaniment staves (treble and bass clef). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. Measures 53-56 show vocal lines with lyrics and piano accompaniment. Measure 55 includes the instruction *f* (Children tacet).

57

is this per - fect — Child of heav - en; O how love - ly, —

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. It begins with a measure rest, followed by the lyrics 'is this per - fect — Child of heav - en; O how love - ly, —'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, providing harmonic support with chords and moving lines.

57

Detailed description: This system contains the next two staves of music. The top staff continues the vocal line with the lyrics 'O how love - ly, —'. The bottom staff continues the piano accompaniment. A large red watermark 'Preview Only' is overlaid diagonally across the page, and 'Legal Use Requires Purchase' is written below it.

60

O how pure, gra - cious gift to hu - man - kind!

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The top staff is the vocal line, starting with a measure rest and the lyrics 'O how pure, gra - cious gift to hu - man - kind!'. The bottom staff is the piano accompaniment. The red watermark 'Preview Only' and 'Legal Use Requires Purchase' are still visible.

60

Detailed description: This system contains the final two staves of music. The top staff continues the vocal line. The bottom staff continues the piano accompaniment. The red watermark 'Preview Only' and 'Legal Use Requires Purchase' are still visible.

63

mf (tutti children)

Musical staff for the first vocal line, featuring a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The melody consists of quarter and eighth notes.

He is born, the ho - ly Child, play the o - boe and
Il est né, le di - vin En - fant, jou - ez haut-bois ré - son -
 Born, He is born, He is born, He is

mf

Musical staff for the second vocal line, featuring a bass clef and a key signature of three flats. The melody consists of quarter notes.

He is born, He is born, He is born,

(Flute)

mf

Musical staff for the flute part, featuring a treble clef and a key signature of three flats. The melody consists of quarter and eighth notes.

(Handbells)

mf

Musical staff for the handbells part, featuring a treble clef and a key signature of three flats. The melody consists of quarter notes.

63

Musical staff for the piano accompaniment, featuring a grand staff with both treble and bass clefs and a key signature of three flats. The accompaniment consists of quarter and eighth notes.

66



bag - pipes mer - ri - ly! He is born, the ho - ly Child, sing we all of the
nez mu - set - tes! Il est né, le di - vin En - fant, chan - tons tous son a -
 born, He is born, He is born, He is born, He is



He is born, He is born, He is born, He is born,



66



70

(S. div.)

rit.
(S. unis.)

Sav - ior mild!
vè - ne - ment!

born, He is born, He is born, He is born.

He is born, He is born, He is born, born.

rit.

rit.

rit.

70

rit.

HE IS BORN

(Il Est Né)

HANDBELLS

Arranged by
DAVE and JEAN PERRY

Bells
used: 15*(16)



Festive (♩ = 69) 2 3 4 5

f L.V.

6 7 8 9 10 11

mf

12 13 14 15 16 17 4

21 22 23 24 25 26 27

mf

*Three-octave choirs ring all notes within the three-octave range (C⁴ to C⁷) except notes in parentheses.

28 29 30 **31** 32 33

Musical notation for measures 28-33. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). Measure 31 is boxed. The music features a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

34 35 36 37 38

Musical notation for measures 34-38. The key signature has three flats. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

39 40 41 42 43 44 45 46

Musical notation for measures 39-46. Measure 39 is boxed. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

47 **55** **63** 64 65 66

Musical notation for measures 47-66. Measures 47, 55, and 63 are boxed. There are rests of 8 measures in the right hand for measures 47-54 and 55-62. The dynamic marking *mf* is present. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

67 68 69 70 71 72 73

Musical notation for measures 67-73. The music continues with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The dynamic marking *rit.* is present. Measure 73 ends with a fermata.

HE IS BORN (Il Est Né)

FLUTE

Arranged by
DAVE and JEAN PERRY

Festive ($\text{♩} = 69$)

f legato

mf legato

f legato

mf

rit.

© Copyright MCMXC by Alfred Publishing Co., Inc.

All rights reserved. Printed in USA.

